

УДК 811.521(075.4)  
ББК 81.2Япо-93  
Б90

*Дизайн обложки К. Кузнецовой  
Иллюстрации М. Шаховой*

**Буландо, Анна Вадимовна.**

**Б90** Самый эффективный способ запомнить чтение японских иероглифов. Иероглифические сказки / А.В. Буландо; илл. М.А. Шаховой. — Москва: Издательство АСТ, 2019. — 64 с. : ил. — (Школа японского языка).

ISBN 978-5-17-114555-2

Японская письменность — один из самых сложных аспектов изучения японского языка. Особенно много проблем вызывают иероглифы, ведь запомнить все их чтения очень непросто. Онные (китайские) чтения забываются чаще всего, однако и их можно выучить с удовольствием. В этой книге вы найдёте двадцать одну «историю», составленную из иероглифов с одинаковыми онными чтениями. К каждой истории прилагаются прописи, а ко всем пройденным кандзи — задания на дополнительную отработку. Это поможет вам успешно освоить и употреблять чтения и значения, а также уверенно писать предложенные в книге иероглифы.

УДК 811.521(075.4)  
ББК 81.2Япо-93

ISBN 978-5-17-114555-2

© Буландо А.В., 2019  
© Шахова М.А., 2019  
© ООО «Издательство АСТ», 2019

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>Введение</b> .....	4
Немного истории.....	4
Как устроена эта книга .....	4
Эта книга подходит вам, если вы .....	5
Ка (夏、家、火、歌、下、花).....	6
Кай (回、皆、会、海).....	9
Гак (学、楽).....	11
Кан (漢、官、感、寒).....	12
Кен (犬、欠、見、憲).....	14
Ген (現、嚴).....	16
Кох (広、口、行、好、校) .....	17
Сан (傘、山、散).....	20
Шин (姉、使、糸、子、齒).....	22
Шин (士、止、矢、四、思、死) .....	25
Дзин (寺、侍、示、児、持、字、似、耳) .....	28
Шоу (勝、賞、小、象、笑、招).....	32
Джоу (娘、上、城、豊).....	35
Шин (震、親、寝、深、森) .....	37
Сен (戦、千、船、先、川) .....	40
Тох (頭、凍、冬).....	43
Тай (太、怠、待、貸、帶、大、体).....	45
Чоу (朝、鳥、長、町).....	49
Бюу (猫、病) .....	51
Бей (皿、米).....	52
Юу (勇、友、優、遊、右、郵).....	53
<b>Иероглифические упражнения</b> .....	56
Повторяем онные чтения .....	56
Повторяем кунные чтения .....	58
Повторяем написание .....	59
Мои иероглифические сказки .....	61
<b>Ответы на иероглифические упражнения</b> .....	62



1. Для каждого иероглифа цифрами указан порядок, а стрелками – направление написания черт.
2. Крупный иероглиф и иероглифы в клеточках могут отличаться внешне. Это связано с тем, что в первом случае перед нами печатный шрифт, а во втором – рукописный. Перед тем, как прописывать иероглифы в пустых клетках, сначала обведите те, что записаны серым. Это поможет вам писать правильнее.
3. Онные чтения иероглифов записаны катаканой, а кунные – хираганой. Часть слова, которая выносится за пределы иероглифа (окуригана), отделена точкой (うた.う → 歌う).
4. Для каждого иероглифа предлагается один или два примера его использования в словах. В скобках указана транскрипция слова.
5. Для каждого иероглифа указан ключ, его номер и перевод. Ключ – это то, что помогает найти иероглиф в бумажном словаре.
6. Для отдельных иероглифов указаны фонетики. Фонетик – это элемент иероглифа, который несёт в себе определённое звучание (зная фонетики, можно понимать, как читаются некоторые незнакомые иероглифы).

#### **Эта книга подходит вам, если вы:**

- уже владеете хираганой и катаканой и изучаете иероглифы,
- испытываете сложности в запоминании чтений иероглифов,
- хотите разнообразить процесс изучения иероглифики.

При выполнении последних заданий в иероглифических упражнениях могут возникнуть сложности в понимании смысла предложений, если использованные грамматические конструкции окажутся для вас неизвестными. В таком случае вы можете обратиться к разделу с ответами. Там указан перевод предложений.



